



*Comisión Específica
para la Integración y Desarrollo de Petén
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*



Dictamen Conjunto
Iniciativa de Ley No. 2961

DICTAMEN

HONORABLE PLENO:

CON FECHA 04 DE FEBRERO DEL AÑO 2,004, EL HONORABLE PLENO DEL CONGRESO DE LA REPUBLICA CONOCIO Y REMITIO A LA COMISION ESPECIFICA PARA LA INTEGRACION Y DESARROLLO DE PETEN, LA INICIATIVA DE LEY PRESENTADA POR EL ORGANISMO EJECUTIVO, LA QUE QUEDO REGISTRADA EN LA SECRETARIA LEGISLATIVA BAJO EL NUMERO 2961, POR MEDIO DE LA CUAL SE PRETENDE DECLARAR AREA PROTEGIDA LA CUENCA MIRADOR BAJO LA CLASIFICACION PAISAJE CULTURAL CATEGORIA II, UBICADA EN LA PARTE NORTE DE PETEN, COLINDANTE CON EL ESTADO DE YUCUTAN, MEXICO, LA QUE QUEDARIA COMPRENDIDA DENTRO DEL AREA PROTEGIDA RESERVA DE LA BIOSFERA MAYA CREADA MEDIANTE DECRETO 5-90 DEL CONGRESO DE LA REPUBLICA.

CON FECHA 25 DE MARZO DEL AÑO EN CURSO, EL PRESIDENTE DE LA COMISION DEL AMBIENTE, ECOLOGIA Y RECURSOS NATURALES SOLICITO AL PRESIDENTE DE LA JUNTA DIRECTIVA DEL CONGRESO DE LA REPUBLICA SE TRASLADARA COPIA DE LA INICIATIVA DE LEY ANTES MENCIONADA, POR LO QUE EN LA SESION ORDINARIA DEL DIA JUEVES UNO DE ABRIL FUE CONOCIDA DICHA SOLICITUD POR EL PLENO DEL CONGRESO HABIENDO ACORDADO QUE AMBAS COMISIONES REALICEN EL ESTUDIO, ANALISIS Y DICTAMEN CORRESPONDIENTE DE DICHA INICIATIVA DE LEY.

AMBAS COMISIONES DESPUES DE SU ANALISIS RESPECTIVO, EMITEN DICTAMEN SOBRE LA INICIATIVA DE LEY DE MERITO.

DE LA INICIATIVA DE LEY:

Que con la iniciativa de ley antes identificada se adjuntaron:

- a- Oficio DM-1113-2003 de fecha 18 de noviembre del 2,003, dirigido al Secretario General de la Presidencia por la Licenciada Otilia Lux de Cotí, Ministra de Cultura y Deportes, por medio de la cual traslada al Presidente de la República, el Proyecto de ley, indicando que dicha propuesta la hace en consenso con el Secretario Ejecutivo del Consejo Nacional de Áreas Protegidas (CONAP);



COMISION DEL AMBIENTE ECOLOGIA Y RECURSOS NATURALES
CONGRESO DE LA REPUBLICA
GUATEMALA, C. A.



*Comisión Específica
para la Integración y Desarrollo de Petén
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*



Dictamen Conjunto
Iniciativa de Ley No. 2961

- b- Documentos justificativos en el caso de la cuenca del mirador, cuyas hojas llevan impreso el membrete del Ministerio de Cultura y Deportes;
- c- No se adjunta Estudio Técnico del Consejo Nacional de Áreas Protegidas, lo cual es indispensable, de conformidad con el artículo 12 del Decreto 4-89, Ley de Áreas Protegidas.

DE LOS INFORMES Y DICTAMENES RECIBIDOS:

- 1- Oficio de fecha 09 de marzo del 2,004, del Licenciado Eduardo González C., Secretario de Coordinación Ejecutiva de la Presidencia de la República, indicando que DICHA ENTIDAD NO CUENTA CON INFORMACION SOBRE ESTA INICIATIVA DE LEY, NI CUENTA CON PROYECTOS DE INVERSION, siendo los responsables de este proyecto el Ministerio de Cultura y Deportes y el CONAP;
- 2- Oficio DM-126-04 de fecha 04 de febrero del 2,004, del Licenciado Max Araujo, Asesoría Específica Despacho Superior del Ministerio de Cultura y Deportes, QUIEN INFORMA QUE LOS ESTUDIOS CIENTIFICOS EN DICHA AREA AUN ESTAN SIENDO ELABORADOS POR LOS EXPERTOS, LOS CUALES TODAVIA NO CONCLUYEN;
- 3- Oficio DG-226-2004/lyp de fecha 08 de marzo del 2,004, del señor Director General del Patrimonio Cultural de la Nación del Instituto de Antropología e Historia, Master Guillermo Díaz Romeu, quién concluye que LA LEY DE AREAS PROTEGIDAS DECRETO LEGISLATIVO 4-89 ARTICULO 8, Y EL REGLAMENTO DE LA LEY DE AREAS PROTEGIDAS ACUERDO GUBERNATIVO NO. 759-90 ARTICULOS 6, 7 Y 8 ESTABLECEN LA POSIBILIDAD DE CREAR NUEVAS CATEGORIAS DE MANEJO, SEGÚN LAS PARTICULARIDADES DEL CASO, SIN PERJUICIO DE LAS YA DECLARADAS;
- 4- Oficio 172/JDMF/ecs de fecha 04 de marzo del 2,004, del señor Juan Mario Dary Fuentes, Ministro de Ambiente y Recursos Naturales, y Dictamen Jurídico del Licenciado Rolando Alfaro Arellano Asesor Jurídico del Despacho Ministerial, quien expresa que la declaratoria oficial de un área protegida, de cualquier naturaleza que sea, DEBE FUNDAMENTARSE EN UN ESTUDIO TÉCNICO APROBADO POR CONAP, POR LO QUE PARA LA INICIATIVA QUE SE PRETENDE ES NECESARIO CONTAR CON DICHO ESTUDIO DEL LUGAR, DEBIDAMENTE APROBADO POR EL CONSEJO NACIONAL DE ÁREAS PROTEGIDAS;



COMISION DEL MEDIO AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES
CONGRESO DE LA REPUBLICA
GUATEMALA, C. A.



*Comisión Específica
para la Integración y Desarrollo de Petén
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*



Dictamen Conjunto
Iniciativa de Ley No. 2961

- 5- Oficio ALC/10-2004 de fecha 04 de marzo del 2,004, de la Licenciada Ana Luisa Noguera Morales, Secretaria Ejecutiva del Consejo Nacional de Áreas Protegidas – CONAP-, en el que informa que en dicha Institución NO EXISTE NINGUN ESTUDIO TECNICO NI DICTAMEN PARA LA ZONIFICACION DE LA RESERVA DE LA BIOSFERA MAYA, NI ESTUDIO TECNICO RELATIVO AL ANTEPROYECTO DE LA INICIATIVA DE LEY NO. 2961 Y POR CONSIGUIENTE, NO SE HA EMITIDO RESOLUCION ALGUNA AL RESPECTO;
- 6- Dictamen de fecha 12 de febrero del 2,004, del Departamento de Unidades de Conservación del Consejo Nacional de Áreas Protegidas, el cual llega a las siguientes conclusiones:
 - 6.1 EN EL CONSEJO NACIONAL DE AREAS PROTEGIDAS NO SE HA PRESENTADO NINGUN ESTUDIO TECNICO DEL AREA PROTEGIDA QUE RECOMIENDA LA CREACION LEGAL DEL AREA DENOMINADA CUENCA MIRADOR;
 - 6.2 EL CONAP NO HA REALIZADO ESTUDIOS TECNICOS, RELACIONADOS CON EL ANTEPROYECTO DE INICIATIVA DE LEY NO. 2961, QUE PROPONE DECLARAR UN AREA PROTEGIDA DENOMINADA CUENCA MIRADOR;
 - 6.3 LA DECLARATORIA DE UN AREA PROTEGIDA DENTRO DE LOS LIMITES DE LA RESERVA DE LA BIOSFERA MAYA DECLARADA EN 1990, A TRAVES DEL DECRETO 5-90, CONSTITUYE UNA AMENAZA PARA LA RESERVA DE LA BIOSFERA MAYA, YA QUE MODIFICA LOS LIMITES DE LA ZONA DE USO MULTIPLE, CAMBIA DE CATEGORIA DE MANEJO A LAS ZONAS NUCLEO DE LA RESERVA DE LA BIOSFERA MAYA Y DECLARA AREA PROTEGIDA CON CATEGORIA DE PAISAJE CULTURAL CATEGORIA II, NO ESTABLECIDA LEGALMENTE EN LA LEY DE AREAS PROTEGIDAS Y SU REGLAMENTO;
 - 6.4 LA ADMINISTRACION DE LA RESERVA DE LA BIOSFERA MAYA CORRESPONDE AL CONSEJO NACIONAL DE AREAS PROTEGIDAS, SEGÚN LO ESTABLECIDO EN EL DECRETO 4-89 DEL CONGRESO DE LA REPUBLICA;
 - 6.5 PARA DARLE UNA PROTECCION ADECUADA Y UN CUIDADO ESPECIAL A LOS SITIOS ARQUEOLOGICOS LOCALIZADOS EN ESTAS ZONAS, NO ES NECESARIO CREAR UNA NUEVA AREA PROTEGIDA O REZONIFICAR LA RESERVA DE LA BIOSFERA MAYA, YA QUE EXISTE UNA DISPOSICION EN LA LEY PARA LA PROTECCION DEL PATRIMONIO CULTURAL DE LA NACION DECRETO 26-97 DEL CONGRESO DE LA REPUBLICA;





*Comisión Específica
para la Integración y Desarrollo de Petén
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*



Dictamen Conjunto
Iniciativa de Ley No. 2961

6.6 POR LO ANTERIORMENTE EXPUESTO, EL DEPARTAMENTO DE UNIDADES DE CONSERVACION DEL CONSEJO NACIONAL DE AREAS PROTEGIDAS CONSIDERA NO **PROCEDENTE** EL ANTEPROYECTO DE LA INICIATIVA DE LEY QUE PROPONE DECLARAR UN AREA PROTEGIDA DENOMINADA CUENCA MIRADOR.

- 7- Oficio de fecha 08 de marzo del 2,004, del Señor Willi Kaltschmitt, Comisionado Presidencial de Turismo, quien informa no poseer ningún documento o proyecto relacionado con dicha Iniciativa de Ley;
- 8- Oficio 030-DDP-2004 de fecha 05 de marzo del 2,004, del Señor Alejandro Sinibaldi A., Director del Instituto Guatemalteco de Turismo, quien informa no tener por el momento ningún proyecto turístico para implementar en el área denominada cuenca mirador, ni de la Iniciativa de Ley antes indicada;
- 9- Dictamen ALC/16-2004 de fecha 11 de marzo del 2,004, del Licenciado Robinson Arnoldo Chevez M., Asesor Legal de CONAP, en el cual llega a las siguientes conclusiones:

9.1 La Iniciativa de Ley relacionada, tal y como se encuentra hasta la fecha, adolece de nulidad por no cumplir con el requisito de contar con un estudio técnico aprobado por CONAP, tal y como lo ordena el artículo 11 de la Ley de Áreas Protegidas;

9.2 Se pretende crear un área protegida sobre otra ya existente que tiene la categoría de Reserva de Biosfera, que cuenta con el reconocimiento de UNESCO a nivel mundial;

9.3 Debe propiciarse la coordinación entre las instituciones involucradas para que en consenso se tomen las decisiones más acertadas posibles del presente asunto.

DE LAS CONCLUSIONES SOBRE LA INICIATIVA DE LEY:

- 1- Se pretende crear un área protegida sobre otra ya existente, que tiene la categoría de Reserva de la Biosfera, la cual está reconocida por la Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura –UNESCO-, a nivel mundial, con lo cual se estarían modificando los límites de las zonas núcleo siguientes: Parque Nacional “Mirador”, Biotopo “Dos Lagunas” y Biotopo “San Miguel La Palotada”, así como las zonas de corredores biológicos ya establecidos, y los límites de concesiones forestales otorgadas dentro de la zona de uso



COMISION DEL AMBIENTE ECOLOGIA Y RECURSOS NATURALES
CONGRESO DE LA REPUBLICA
GUATEMALA, C. A.



*Comisión Específica
para la Integración y Desarrollo de Petén
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*



Dictamen Conjunto
Iniciativa de Ley No. 2961

múltiple de la Reserva de la Biosfera Maya, lo que constituye un compromiso adquirido por el Estado de Guatemala con los concesionarios;

- 2- De conformidad con el artículo 3 de la Iniciativa de Ley, traslada la administración del área cuenca mirador al Ministerio de Cultura y Deportes, y crea un Consejo Consultivo, lo cual contradice el artículo 59 de la Ley de Áreas Protegidas, así como el artículo 4 del Decreto 5-90, el cual crea un Comité Coordinador de la Reserva de la Biosfera Maya;
- 3- En el mismo artículo 3 y 4 de la Iniciativa de Ley, da al Consejo Consultivo funciones consultivas, directivas y ejecutivas, lo cual estaría provocando desorden y retraso en la administración, lo que no es necesario, por existir ya un Comité Coordinador de la Reserva de la Biosfera Maya;
- 4- El artículo 5 de la Iniciativa de Ley, crea la figura de un Administrador único, para la pretendida nueva área protegida, que será nombrado por el Ministro de Cultura y Deportes, en contraposición con lo dispuesto en la Ley de Áreas Protegidas que crea el Sistema Guatemalteco de áreas Protegidas -SIGAP- (Artículo 2 Decreto 4-89), y al Consejo Nacional de áreas Protegidas -CONAP- como órgano de Dirección y coordinación del SIGAP (artículo 59 Decreto 4-89), y en cuyo caso sería el CONAP, a través de su Secretaría Ejecutiva, la que podría conceder una coadministración, de conformidad con el artículo 12 del Decreto 4-89 Ley de Áreas Protegidas, y artículo 17 del Acuerdo Gubernativo 759-90 Reglamento de la Ley de Áreas Protegidas;
- 5- La Iniciativa de Ley no contiene el Estudio Técnico correspondiente debidamente aprobado por el Consejo Nacional de Áreas Protegidas, tal como lo ordena el artículo 11 del Decreto 4-89 del Congreso de la República;
- 6- Por último, el artículo 10 de la Iniciativa de Ley, deroga todas aquellas disposiciones legales que se opongan o contradigan lo dispuesto en el presente Decreto, es decir que se estaría derogando parcialmente el Decreto Legislativo 4-89 Ley de Áreas Protegidas, Decreto Legislativo 5-90 Ley que crea la Reserva de la Biosfera Maya, y el Acuerdo Gubernativo 759-90 Reglamento de la Ley de Áreas Protegidas.



COMISION DEL AMBIENTE ECONOMICO Y RECURSOS NATURALES
CONGRESO DE LA REPUBLICA
GUATEMALA, C. A.



*Comisión Específica
para la Integración y Desarrollo de Petén
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*



Dictamen Conjunto
Iniciativa de Ley No. 2961

ASPECTOS LEGALES:

- 1- El artículo 174 de la Constitución Política, indica que para la formación y sanción de la ley tiene iniciativa de ley el Organismo Ejecutivo, y el artículo 183 inciso "g" de la Constitución Política de la República, faculta al Presidente de la República para presentar iniciativas de ley al Congreso de la República;
- 2- El artículo 64 de la Constitución Política declara de interés nacional la conservación, protección y mejoramiento del patrimonio cultural de la Nación. Y establece que el Estado fomentará la creación de parques nacionales, reservas y refugios naturales, los cuales son inalienables. Una ley garantizará su protección y la de la fauna y la flora que en ellos exista. ✓
- 3- En base al artículo 64 de la Constitución Política, tal como se establece en el tercer considerando del Decreto Legislativo 4-89, se aprobó por el Congreso de la República el Decreto Legislativo 4-89 Ley de Áreas Protegidas;
- 4- El artículo 175 de la Constitución Política establece que "Ninguna ley podrá contrariar las disposiciones de la Constitución. Las leyes que violen o tergiversen los mandatos constitucionales son nulas ipso jure (por el mismo derecho);
- 5- El artículo 11 del Decreto Legislativo 4-89, (Reformado por el artículo 6° del Decreto 110-96) establece que la declaratoria oficial de un área protegida, de cualquier naturaleza que sea, debe fundamentarse en un ESTUDIO TECNICO aprobado por el Consejo Nacional de Áreas Protegidas (CONAP) que analice perfectamente las características y condiciones físicas, sociales, económicas, culturales y ambientales en general que prevalecen en la zona propuesta así como los efectos de su creación para la vida integral de la población. DICHO ESTUDIO SEGUIRA LOS LINEAMIENTOS ESTABLECIDOS EN EL REGLAMENTO DE ESTA LEY y podrá ser realizado por profesionales con formación en el área ambiental o ciencias afines, activos en los respectivos colegios profesionales;
- 6- El artículo 12 del Decreto 4-89, (Reformado por el artículo 7, del Decreto 110-96) establece que en base a las propuestas que se reciban en el CONAP, o en las que surjan de su propia iniciativa, el consejo dispondrá de la realización de un estudio, en base a una evaluación preliminar sobre la justificación de la propuesta de mérito. Si las conclusiones del estudio técnico hacen recomendable la creación legal del área protegida se propondrá la iniciativa de ley al Organismo Legislativo para su creación y legislación correspondiente. Una vez



CONSEJO NACIONAL DE ÁREAS PROTEGIDAS
CONGRESO DE LA REPÚBLICA
GUATEMALA, C. A.



*Comisión Específica
para la Integración y Desarrollo de Petén
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*



Dictamen Conjunto
Iniciativa de Ley No. 2961

emitido el Decreto respectivo, la Secretaría Ejecutiva de CONAP dispondrá lo concerniente para su aplicación inmediata y su adecuada programación, administración, financiamiento y control;

- 7- El artículo 3º del Acuerdo Gubernativo 759-90, Reglamento de la Ley de Áreas Protegidas establece que corresponde al CONAP, como órgano ejecutor de la Ley de Áreas Protegidas, **IMPLEMENTAR CON EXCLUSIVIDAD LA POLITICA NACIONAL SOBRE AREAS PROTEGIDAS.** En consecuencia, todas las entidades públicas y privadas que persigan objetivos similares, deberán realizar sus actividades en consonancia con la misma;
- 8- El artículo 11 del Acuerdo Gubernativo 759-90, establece los REQUISITOS DEL ESTUDIO TECNICO PARA LA DECLARATORIA LEGAL DE UNA AREA PROTEGIDA, siendo éstos:
 - a) Identificación y calidad técnica de la persona que elaboró el informe;
 - b) Objetivos que se pretende alcanzar al ser declarada el área protegida;
 - c) Nombre y demarcación concreta de la ubicación del área que se pretende declarar, expresando sus límites en coordenadas, utilizando para el efecto hoja cartográfica;
 - d) Análisis técnico de las características biofísicas y socio culturales que prevalecen en el área propuesta;
 - e) Descripción de la importancia del área, indicando sus características más valiosas, los recursos naturales y culturales preeminentes, su valor paisajístico, especies de flora y fauna, así como aquellas especies endémicas amenazadas de extinción;
 - f) Indicación de los asentamientos humanos y sus actividades;
 - g) Descripción del Régimen de tenencia de la tierra;
 - h) Descripción del uso de los recursos naturales;
 - i) Indicación de la categoría de manejo, la justificación para ello, así como la entidad que quedará encargada de la administración;
 - j) Delimitación y extensión de la zona de amortiguamiento, así como indicación de sus usos actuales y los deseables, una vez declarada el área;
9. Los artículos 3 y 4 de la Ley del Organismo Judicial establecen: Contra la observancia de la ley no puede alegarse, ignorancia, desuso, costumbre o práctica en contrario. Los actos contrarios a las normas imperativas y a las prohibitivas expresas son nulas de pleno derecho.





*Comisión Específica
para la Integración y Desarrollo de Petén
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*



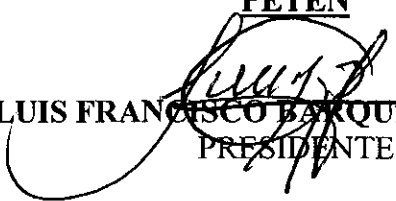
Dictamen Conjunto
Iniciativa de Ley No. 2961

DICTAMEN:

1. De conformidad con al artículo 12 del Decreto 4-89 "Ley de Áreas Protegidas" (Reformado por al artículo 7 del Decreto 110-96), cualquier iniciativa que persiga la creación de un área protegida debe fundamentarse en la elaboración de un **ESTUDIO TÉCNICO**, cuyas conclusiones deben justificar y recomendar la creación legal del área protegida, disposición básica que no se cumple en el presente caso, requisito que el mismo Congreso de la República dejó previsto en su oportunidad en la citada ley; en consecuencia, el mismo no puede ser omitido sin incurrir el Congreso en violación a los artículos 153 y 154 de la Constitución Política de la República, que disponen: **que el imperio de la ley se extiende a todas las personas que se encuentren en el territorio nacional y los funcionarios son depositarios de la autoridad, sujetos a la ley y jamás superiores a ella.**
2. Por todo lo anteriormente expuesto, AMBAS COMISIONES, basados en los dictámenes e informes emitidos y en reuniones realizadas con las diferentes Instituciones y Organizaciones Comunitarias involucradas en esta Iniciativa de Ley; y conforme a lo que establecen los artículos 39 y 41 de la Ley Orgánica del Congreso de la República, solicitan al Honorable Pleno que la Iniciativa de Ley SEA DESECHADA, mandando archivar sus antecedentes y POR MAYORÍA DE SUS MIEMBROS EMITE DICTAMEN DESFAVORABLE, sobre la Iniciativa de la Ley número 2961 que pretende crear **ÁREA PROTEGIDA COMO PARQUE CULTURAL LA CUENCA MIRADOR, BAJO LA CLASIFICACIÓN DE PAISAJE CULTURAL CATEGORÍA II.**

EMITIDO EN LAS SALAS DE SESIONES DE LA COMISIÓN ESPECÍFICA PARA LA INTEGRACIÓN Y DESARROLLO DE PETÉN Y DE LA COMISION DEL AMBIENTE, ECOLOGIA Y RECURSOS NATURALES, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, EL DÍA VEINTIOCHO DE ABRIL DEL AÑO DOS MIL CUATRO.

**COMISION ESPECIFICA PARA LA
INTEGRACION Y DESARROLLO DE
PETEN**


**LUIS FRANCISCO BARQUÍN ALDECOA
PRESIDENTE**

**COMISION DEL AMBIENTE,
ECOLOGIA Y RECURSOS NATURALES**


**JOSÉ ALFREDO CORTÍ CHIROY
PRESIDENTE**



COMISION DEL AMBIENTE, ECOLOGIA Y RECURSOS NATURALES
CONGRESO DE LA REPUBLICA
GUATEMALA, C. A.



*Comisión Específica
para la Integración y Desarrollo de Petén
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*



Dictamen Conjunto
Iniciativa de Ley No. 2961

////

ROSENDA PÉREZ DE CASTELLANOS
VICEPRESIDENTA

ÁNGEL NOÉ LEMUS JUÁREZ
VICEPRESIDENTE

EDGAR A. ARAGON GONZALES
SECRETARIO

CLEMENTE SAMINES
SECRETARIO

MARIO R. PIVARAL MONTENEGRO

JORGE MARIO VASQUEZ VELASQUEZ

CÉSAR FAJARDO RODRIGUEZ

CARLOS YAT SIERRA

LUIS FERNANDO PEREZ MARTINEZ

MOISES DAVID CHUVA DE LEON

GUILLERMO SOSA RODRIGUEZ

RAFAEL MENDEZ

OTTO RLY ZEA SIERRA

MAURICIO NOHE LEON CORADO

GABRIEL HEREDIA CASTRO

WILLIAM R. RECINOS SANDOVAL

*Dictamen conjunto
Dic. 1961
Mirador*



COMISIÓN DEL AMBIENTE ECOLÓGICO Y RECURSOS NATURALES
CONGRESO DE LA REPÚBLICA
GUATEMALA, C. A.



*Comisión Específica
para la Integración y Desarrollo de Petén
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*

Dictamen Conjunto
Iniciativa de Ley No. 2961


BAUDILIO E. HICHOS LOPEZ


PABLO MONSANTO

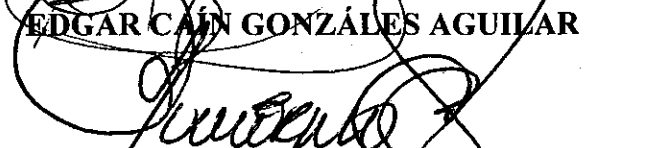

JORGE LUIS ORTEGA TORRES


BYRON JUVENTINO CHACON ARDON


LUIS FERNANDO PEREZ MARTINEZ


HERMAN HENSTEMBERG


EDGAR CAIN GONZÁLES AGUILAR


GUILLERMO SOSA RODRÍGUEZ


JOB RAMIRO GARCÍA GARCÍA


LUIS FRANCISCO BARQUÍN ALDECOA


MARÍA REINHARDT



DIVISION DEL AMBIENTE ECOLÓGICO Y RECURSOS NATURALES
CONGRESO DE LA REPUBLICA
GUATEMALA, C. A.